

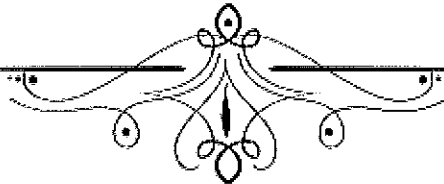
Sunday, June 11, 2017

Sunday of All the Saints

Glorious Apostles Barnabas and Bartholomew

Tone 8

Eothion 1



APOLYTIKION OF ALL SAINTS IN TONE FOUR

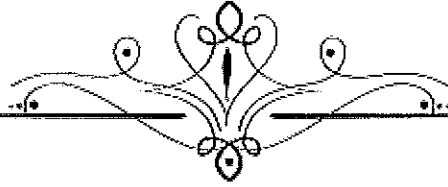
Thy Church, O Christ God, hath regaled herself in the blood of Thy Martyrs throughout the entire world, as in porphyry and purple. Through them she lifteth her voice crying: Turn with Thy compassion toward Thy people, and grant peace to Thy city, and to our souls the Great Mercy.

THE EPISTLE

God is wonderful among His saints. Bless God in the congregations.

The Reading from the Epistle of St. Paul to the Hebrews. (11: 33-12:2)

Brethren, all the saints through faith conquered kingdoms, enforced justice, received promises, stopped the mouths of lions, quenched raging fire, escaped the edge of the sword, won strength out of weakness, became mighty in war, put foreign armies to flight. Women received their dead by resurrection. Some were tortured, refusing to accept release, so that they might rise again to a better life. Others suffered mocking and scourging, and even chains and imprisonment. They were stoned, they were sawn in two, they were tempted, they were killed with the sword; they went about in skins of sheep and goats, destitute, afflicted, ill-treated—of whom the world was not worthy—wandering over deserts and mountains, and in dens and caves of the earth. And all these, though well attested by their faith, did not receive what was promised, since God had foreseen something better for us, that apart from us they should not be made perfect. Therefore, since we are surrounded by so great a cloud of witnesses, let us also lay aside every weight, and sin which clings so closely, and let us run with perseverance the race that is set before us, looking to Jesus the pioneer and perfection of our faith.



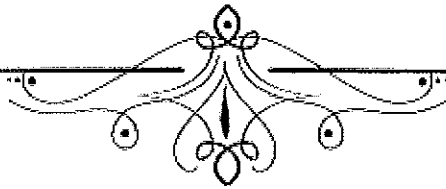
الاحد 11 حزيران, 2017

أحد جميع القديسين

عيد الرسولين برنابا وبرثلماوس

الأيوثينا الأولى

اللحن الثامن



طروبارية أحد جميع القديسين باللحن الرابع

أيها المسيح الإله، إنَّ كنيسَتَكَ إذ قد تزيَّنتَ بدماء شَهِدَائِكَ الَّذِينَ فِي كُلِّ الْعَالَمِ، كِبْرِيَّةً وَأَرْجُوَانًا. فِيهِمْ تَهْتَفُ إِلَيْكَ صَارِخَةً: أَرْسِلْ رَأْفَتَكَ لَشَعْبِكَ، وَأَمْنَحِ السَّلَامَ لِكَنِيسَتِكَ، وَلِنَفُوسِنَا الرَّحْمَةَ الْعُظْمَى

الرسالة

عجيبُ الله في قَدِّيسِيهِ، فِي الْمَجَامِعِ بَارِكُوا اللَّهَ.

فَصَلِّ مِنْ رِسَالَةِ الْقَدِيسِ بُولَسِ الرَّسُولِ إِلَى الْعِبْرَانِيِّينَ (11: 33 – 12: 2)

يَا إِخْوَةَ إِنَّ الْقَدِيسِينَ أَجْمَعِينَ بِالْإِيمَانِ قَهَرُوا الْمَمَالِكَ وَعَمَلُوا الْبِرَّ وَنَالُوا الْمَوَاعِدَ وَسَدَّوْا أَفْوَاهَ الْأَسْوَدِ، وَأَطْفَأُوا حِدَّةَ النَّارِ وَنَجَّوْا مِنْ حِدِّ السَّيْفِ، وَتَقَوَّوْا مِنْ ضَعْفٍ وَصَارُوا أَشَدَّاءَ فِي الْحَرْبِ وَكَسَرُوا مَعْسَكَاتِ الْأَجَانِبِ، وَأَخَذَتْ نِسَاءُ أَمْوَاتِهِنَّ بِالْقِيَامَةِ، وَعُدَّبَ آخَرُونَ بِتَوْتِيرِ الْأَعْضَاءِ وَالضَّرْبِ، وَلَمْ يَقْبَلُوا بِالنَّجَاةِ لِيَحْصِلُوا عَلَى قِيَامَةِ فَضْلِي، وَآخَرُونَ ذَاقُوا الْهَزْءَ وَالْجُلْدَ وَالْقَبُودَ أَيْضًا وَالسَّجْنَ، وَرُجِمُوا وَنُشِرُوا وَامْتُنِحُوا وَمَاتُوا بِحِدِّ السَّيْفِ، وَسَاحَوْا فِي جُلُودِ غَنَمٍ وَمِعْزٍ وَهُمْ مُعَوِّزُونَ مُضَايِقُونَ مَجْهُودُونَ، وَلَمْ يَكُنِ الْعَالَمُ مُسْتَحَقًّا لَهُمْ، فَكَانُوا تَائِهِينَ فِي الْبَرَارِيِّ وَالْجِبَالِ وَالْمَغَاوِرِ وَكُهُوفِ الْأَرْضِ. فَهَوْلَاءُ كُلِّهِمْ، مَشْهُودًا لَهُمْ بِالْإِيمَانِ، لَمْ يِنَالُوا الْمَوْعِدَ لِأَنَّ اللَّهَ سَبَقَ فَنَظَرَ لَنَا شَيْئًا أَفْضَلَ أَنْ لَا يَكْمُلُوا بِدُونِنَا. فَحَنَّا أَيْضًا إِذْ يُجَدِّقُ بِنَا مِثْلُ هَذِهِ السَّحَابَةِ مِنَ الشَّهُودِ فَلْتَلْقِ عَنَّا كُلَّ ثَقَلٍ وَالْخَطِيئَةَ الْمَحِيطَةَ بِسَهُولَةِ بِنَا، وَلِنُسَابِقِ بِالصَّبْرِ فِي الْجِهَادِ الَّذِي أَمَامِنَا، نَاطِرِينَ إِلَى رَئِيسِ الْإِيمَانِ وَمَكْمَلِهِ يَسُوعَ.

The Holy Gospel

The Reading from the Holy Gospel according to St. Matthew. (10:32-33, 37-38; 19:27-30)

The Lord said to His disciples, "Everyone who acknowledges Me before men, I also will acknowledge before my Father Who is in heaven; but whoever denies Me before men, I also will deny before My Father Who is in heaven. He who loves father or mother more than Me is not worthy of Me; and he who loves son or daughter more than Me is not worthy of Me; and he who does not take his cross and follow Me is not worthy of Me." Then Peter said in reply, "Lo, we have left everything and followed Thee. What then shall we have?" Jesus said to them, "Truly, I say to you, in the New World, when the Son of Man shall sit on His glorious throne, you who have followed Me will also sit on twelve thrones, judging the twelve tribes of Israel. And every one who has left houses or brothers or sisters or father or mother or wife or children or lands, for My Name's sake, will receive a hundred fold, and inherit eternal life. But many that are first will be last, and the last first."

Glory to Thee, O Lord, Glory to Thee!

Fast of the Holy Apostles

We start tomorrow (Monday following the All Saints Sunday) the Fast of the Holy Apostles and it ends after the Divine Liturgy for the Feast of the Holy Apostles Peter & Paul (June 29). This is one of the 4 main Fasting periods of the Church in which we prepare ourselves for the Feast of the Pillars of the Apostles. During this fast we abstain from all kinds of meat and dairy. Fish and wine are allowed on all days except on Wednesdays and Fridays. Blessed Fast!

الإِنْجِيلُ الْمُقَدَّسُ

فصلٌ شريفٌ من بشارَةِ القديسِ يوحنا البشيرِ والتلميذِ الطاهرِ

(10: 32-33، 37-38، 19: 27-30)

قال الربُّ لتلاميذه: كلُّ من يعترف بي قدام الناس أعترف أنا به قدام أبي الذي في السماوات. ومن يُنكرني قدام الناس أنكره أنا قدام أبي الذي في السماوات. من أحبَّ أبًا أو أمًّا أكثر منِّي فلا يستحقني، ومن أحبَّ ابنًا أو بنتًا أكثر منِّي فلا يستحقني. ومن لا يأخذ صليبه ويتبعني فلا يستحقني. فأجاب بطرس وقال له: هوذا نحن قد تركنا كلَّ شيءٍ وتبعناك، فماذا يكون لنا؟ فقال لهم يسوع: الحقُّ أقول لكم إنكم أنتم الذين تبعتموني في جيل التجديد، متى جلس ابنُ البشر على كرسيِّ مجده، تجلسون أنتم أيضًا على اثني عشر كرسيًّا تدينون أسباط إسرائيل الاثني عشر. وكلُّ من ترك بيوتًا أو إخوة أو أخوات أو أبًا أو أمًّا أو امرأة أو أولادًا أو حقولًا من أجل اسمي يأخذ مئة ضعف ويرث الحياة الأبدية. وكثيرون أولون يكونون آخرين وآخرين يكونون أولين.

المجد لك يا ربَّ المجد لك!

صوم الرسل

يبدأ غداً صوم الرسل الذي يحضّرنا لعيد الرسولين بطرس وبولس هامتي الرسل وينتهي في 29 حزيران. هو أحد أصوام الكنيسة الأربعة الأساسية وفيه نمتنع عن اللحوم والبيض. يُسمح بالسمك والخمر ما عدا يومي الأربعاء والجمعة. صوم مبارك!

Announcements

2017 Parish Life Conference-- June 29th to July2, 2017.

The Parish Life Conference is quickly approaching. Have you registered for the Saturday Evening Hafli or the Awards Brunch on Sunday or any of the Luncheons/Meeting for the Church Organizations??

A Few members of the PLC Committee will be in the Hall downstairs after Liturgy, to answer any questions you may have and to assist in registering anyone with a Credit card.

Ticket Sales will end 48 hours before each event.

You may also register yourself, friends and family by going to www.antiochianevents.com/ottawa.html

Camp St. Elias 2017

Our annual Day camp will take place between July 10 and 14, 2017.

Parishioners between 6 and 17 are welcome.

Deadline: June 12, 2017. **(We apologize for not being able to accept any applicants after the deadline). (Kids that are not part of the Church School will be on a waiting list).** *Camp is Free of Charge.*

To register your children, send your applications to fr.nektarios@steliascathedral.com

Application forms can be found on the Church's website or in the Basement.

Archdiocesan Convention

Reminder that the Archdiocesan Convention takes place from July 23 to July 30, hosted by St. George Cathedral, Coral Gables, FL. If you are planning to go and are yet to register, see the following website for info:

<http://www.ac2017miami.org/>

Memorial

Memorial for Marie Alam, who fell asleep in the Lord in Zahle, Lebanon, at St. Charbel Maronite Church, on June 18th, 2017, offered by her brother Tanos, and sisters Julia and Amale Alam.

Bible Study in English

Movie Night

Tuesday June 13th at 7.30 pm. Movie: **Polycarp**. (Everyone is welcome)

الاجتماعات الروحية باللغة العربية

Upcoming Meeting of the Arabic Study Group:

الاجتماع القادم: الإثنين 19 حزيران 2017 الساعة 7.30 مساءً.

VOLUNTEERS WANTED

It's that time of year again, the Ottawa Lebanese Festival celebrates its 27th Anniversary and events will run from July 19 - 23, 2017. We are looking for volunteers!! Come out and join us for a fantastic experience! We would love to see you there!

Please note that on Monday, July 17th, 2017 there will be a pre-festival meeting held for all volunteers who signed up. The meeting will take place in the Church Hall @6pm. It is recommended that all volunteers attend this meeting.

For more volunteer information and if you would like to help, please contact: Eli & Aline Abourjeili at lebanesefestival.volunteer@gmail.com

Baseball Night: Ottawa Champions vs Quebec Capitales

Tuesday June 20th at 7 pm. RCGT Park (300 Coventry Rd)

Everyone is welcome! Men, women, young adults, teens, kids and families! **Tickets for 14\$** (Can be purchased in the Park)

For info or to find St. Elias group and sit with the group, please contact Gilbert Daoura at 613-266-8002

Organized by the Fellowship of St. John the Divine

Upcoming Services

Service	Date	Time
Second Sunday After Pentecost – الأحد الثاني بعد العنصرة		
<u>Great Vespers</u>	<u>Saturday June 17th</u>	<u>5.00 pm</u>
Matins	Sunday June 18 th	8.45 am
Divine Liturgy		10.00 am

Memorials This Sunday, June 11th, 2017

† 40 day memorial service for Karimi Saikali offered by her daughters Alexandra Awad and Joumana Saikali, and her son-in-law Tony Awad.

† 40 Day memorial service for Marlene El Debs offered by her husband Yasser Hajjar; her children Firas and Nadim; her mother Lidia; her siblings Debs (Jocline), Elias (Najwa), and Rabiha (Rachid); her aunt Lydia Abou-Assaly; and her cousins Nassif, Nicolas, Georges, John and Michel Abou-Assaly; Assaad, Nasser and Tony Debs; and Dounia El-Agha.

Please join both families for a coffee hour following the Divine Liturgy.

May Their Memory be Eternal!

Archpriest Ghattas Hajal's Speech in the Occasion of his 40th Anniversary in Priesthood & 25th Anniversary as Pastor of St. Elias Cathedral, Ottawa.

"The harvest truly is plentiful, but the labourers are few. Therefore pray the Lord of the harvest, to send out labourers into His harvest." Matt 9:37-38

Your Grace, Your Excellency, Honourable Members of Parliament

Rev. Fathers, Distinguished Guests,

I grew up at a time when "the people of my country were thirsty for the "living water" and hungry for the "Heavenly bread", "the harvest was plentiful, but the labourers were few." In our Archdiocese of Mount Lebanon we had 93 Churches, and parishes, but we had only 42 priests, people were like sheep having no shepherds.

Patriarch Ignatius of Antioch of thrice blessed memory and Metropolitan Georges of Mount Lebanon may God grant him many years, saw this when they were still laymen, and like their Lord Jesus, moved with compassion, started the Orthodox Youth Movement, to feed the youth of Antioch with the word of God and install in their hearts the love of God and His people, equip them with knowledge and wisdom, and prepare them to become ready for ordination, and help shepherding the flocks.

Humbly I was one of the young adults who responded to the call of duty and said "Lord here I am send me."

When Metropolitan George laid his blessed hand on my head to ordain me, he said: "I am asking the Lord, to give me someone, who bears with me, the yoke of serving this people, and on whom the Spirit will descend. You, Ghattas, may feel very young, as David felt before he was enthroned, but we prayed for you, that God might bring on you His goodness, and anoint you in the midst of the Church with the oil of kingship. He chose you on a day of renewal, so that He may be your only God, and that He may perfect you with knowledge, for knowledge is Fire."

Although I felt unworthy for this sacred ministry, I trusted God that "His Divine Grace, which always heals that which is infirm, and completes that which is wanting" will strengthen me, and make me worthy of this Holy Ministry.

Since then the Holy Bible has been my friend, and reading the scriptures has been my Hobby. My ultimate concern has always been preaching the word of God and the good news, not only to my parishioners, but to all whom I met in my life, strengthening their faith, and converting non-Christians to Christianity. This is our mission "Go therefore and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and the Son and the Holy Spirit, teaching them to observe all things that I have commanded you. And lo, I am with you always, even to the end of the age." Matthew 28:19-20

I thank God for His great goodness, He has been my Good Shepherd, helping me to shepherd His own people, and lead them to the green pastures; to salvation. He has been the only way that I followed. I thank the Lord who has empowered me by the great grace of His Holy Spirit, to be able to stand in innocence before his Altar, to proclaim the Gospel of His Kingdom, and to minister the word of His truth, for He is the way, the truth and the life.

I hope and pray, that I will continue to preserve the pledge that I received 40 years ago, whole and unharmed, until my last breath, that when I meet the Lord at His Second Coming, I may receive the rewards of a good steward.

Beloved friends, Allow me now to thank you all for your great love and support.

Sayedna, I am so honoured to have you with us presiding over the festivities of the occasion. Thank you and God grant you many years.

Thank you to all the speakers and the presentations that you honoured me with.

Thank you Abouna Nektarios, God has sent you to Ottawa, at the right time, thank you George Hanna Chairman of the Organizing Committee and all Members for a job very well done. Thank you to all Parish Council Members, Present and Past, thank you to all Presidents and Members of the Antiochian Women, Teen Soyo, Fellowship of St. John the divine, Altar Boys, Choir Members, Chanters, Sunday School Director, and Teachers.

Big heartfelt thank you to his Worship Mayor Watson for conferring upon me the “Mayor’s City Builder Award” at the City Hall a week ago, and thank you to Lucy Ibrahim who recommended me for that.

1. I would like to thanks His Excellency Sami Haddad & His lovely wife Nadia
2. Roger David, Brother in Law, Elie & Francine, Brother Michael, Edmond & Abir, Dr. David Rizk & Gizelle.

Thank you to all my children Marlene and Cyril, Gabi, Rosemary and Peter, my grandchildren, Katrina, Charles, Nicholas, Marialena, Gaby Jr. Alexi and Mia, you are the joy of our life.

Big thank you, with hugs and kisses, to my beautiful wife and Sweetheart Khouriyee Helene, you have been of great help and support since day one. I will repeat what I said on my 25th anniversary “God has also chosen you to be a Khouriyee and has called you to this life of service and sacrifice.” I love you.

At this moment, I would like to thank Dr. Nawal Sarraf Sayegh, who graciously wrote and published a book, about my theological Philosophy, and decided to distribute it to all of you. In spite of her health condition, she insisted to attend this event and sign her book to whoever would like his or her book signed by her. You will definitely enjoy reading it.

Thank you Dr. Nawal for all your love and generosity to our Cathedral. Your adding the Elevator and the Library is very much appreciated by me, personally, and by all of our parishioners. Thank you.

As you see you have also received another book “Reflection & Appreciation” which the Church has published for the occasion, I thank Fr. Nektarios and Khouriyee Miray who worked very hard to produce such a beautiful book.

Again thank you to all members of the organizing committee and all who came tonight to celebrate my anniversary.



بعبدا في ٢٠١٧/٥/٩


حضرة الاستاذ سامي حداد المحترم
القائم بأعمال السفارة اللبنانية بالوكالة في اوتوا

بعد التحية،

تنفيذاً لقرار فخامة رئيس الجمهورية العماد ميشال عون، بمنح الاب غطاس حجل وسام
الارز الوطني من رتبة فارس، للتفضل بتقليد الاب حجل الوسام المقترح باسم فخامة
الرئيس، وذلك خلال الحفل الذي سيقام بمناسبة مرور اربعين سنة على كهنته في ٤
حزيران ٢٠١٧.

للتفضل بإلقاء العبارة التالية عند تقليد الوسام:

"ايها الحضور الكرام، تقديراً لعطاءات الاب غطاس حجل من أجل لبنان، قرر
فخامة رئيس الجمهورية اللبنانية " العماد ميشال عون " منحه وسام الارز
الوطني من رتبة فارس وكلفني وشرفني أن أقلده اياه في هذه المناسبة وان اتقدم
منه باحر التهاني."


د. نبيل شديد

مدير عام المراسم والعلاقات العامة

St. Elias Antiochian Orthodox Cathedral

Cathedral Location: 2975 Riverside Dr.

Cathedral Office: 700 Ridgewood Ave.

Ottawa, Ontario, Canada K1V 6N1

Telephone: (613) 738-2222 Fax: (613) 737-4392

Email: info@steliascathedral.com Website: www.steliascathedral.com

The Most Rev. Metropolitan JOSEPH

Primate of the Antiochian Archdiocese of North America

The Right Rev. Bishop ALEXANDER

Bishop of Ottawa, Eastern Canada and Upstate New York

The Very Rev. Father Ghattas Hajal

Archpriest and Dean of the Cathedral

The Rev. Father Nektarios Najjar

Assistant Pastor